



## Beschluss der Landesregierung

## Deliberazione della Giunta Provinciale

Nr. 1098  
Sitzung vom 11/12/2019  
Seduta del

### ANWESEND SIND

Landeshauptmann  
Landeshauptmannstellvertr.  
Landeshauptmannstellvertr.  
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher  
Arnold Schuler  
Giuliano Vettorato  
Philipp Achammer  
Massimo Bessone  
Waltraud Deeg  
Thomas Widmann

Eros Magnago

### SONO PRESENTI

Presidente  
Vicepresidente  
Vicepresidente  
Assessori

Segretario Generale

### Betreff:

Richtlinien für die Gewährung von Beihilfen  
für die Förder- und Revisionstätigkeit von  
Genossenschaften im Sinne des  
Regionalgesetzes vom 14. Februar 1964,  
Nr. 8

Widerruf des Beschlusses Nr. 922 vom  
18.09.2018

### Oggetto:

Criteri per la concessione di sussidi a  
sostegno della promozione e revisione  
cooperativa ai sensi della Legge regionale  
14 febbraio 1964, n. 8

Revoca della deliberazione n. 922 d.d.  
18.09.2018

Vorschlag vorbereitet von  
Abteilung / Amt Nr.

R8.3

Proposta elaborata dalla  
Ripartizione / Ufficio n.

Das Regionalgesetz vom 14. Februar 1964, Nr. 8 in geltender Fassung verfügt die Maßnahmen zu Gunsten des Genossenschaftswesens und sieht insbesondere im Artikel 4, mittels Beihilfen zugunsten der im Sinne der Regionalgesetzgebung anerkannten Vertretungsverbänden der genossenschaftlichen Körperschaften, einen Beitrag zu den Kosten für die ordentlichen Revision, sowie für die durchgeführte Aufsichtstätigkeit zugunsten der angeschlossenen Genossenschaften und des Weiteren für die durchgeführte Förderungs- und Entwicklungstätigkeit des Genossenschaftswesens vor.

Der Beschluss der Landesregierung vom 18. September 2018, Nr. 922 regelt die Richtlinien für die Gewährung der Beihilfen gemäß genanntem Regionalgesetz vom 14. Februar 1964, Nr. 8.

Es wird als notwendig erachtet, die genannten Anwendungsrichtlinien mit folgenden Zielsetzungen zu ersetzen:

a) die Aufsichtstätigkeit und Beachtung der Wesensmerkmale und der Zielsetzungen der angeschlossenen genossenschaftlichen Körperschaften nachdrücklicher zu unterstützen;

b) die Richtlinien leserlicher und transparenter zu gestalten, hauptsächlich um konkret aufgetretene Interpretationsschwierigkeiten zu beheben.

Bei der Ausarbeitung der Kriterien wurden die betreffenden Vertretungsverbände einbezogen.

Die Anwaltschaft des Landes hat den Beschlussentwurf aus rechtlicher und sprachlicher Sicht überprüft und die buchhalterische und unionsrechtliche Prüfung veranlasst (siehe Schreiben Prot. Nr. 580345 vom 03.09.2019).

Art. 2, Abs. 1, und Art. 28 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, „Regelung des Verwaltungsverfahrens“, in Verbindung miteinander gelesen, sehen die Einrichtung einer digitalen Amtstafel des Landes, die das Amtsblatt der Region ersetzen soll, vor und regeln die entsprechenden Voraussetzungen zur Veröffentlichung von Verwaltungsakten und -maßnahmen der Landesregierung.

La legge regionale 14 febbraio 1964, n. 8 e successive modifiche dispone provvedimenti a favore della cooperazione e prevede in particolare all'articolo 4 mediante sussidi a favore delle associazioni di rappresentanza degli enti cooperativi, riconosciute ai sensi della normativa regionale, un intervento nelle spese di revisione ordinaria, nonché per l'attività di vigilanza delle cooperative aderenti e, inoltre, per l'azione svolta di promozione e sviluppo della cooperazione.

La deliberazione della Giunta Provinciale del 18 settembre 2018, n. 922 disciplina i criteri per la concessione di sussidi ai sensi della suddetta legge regionale 14 febbraio 1964, n. 8.

Si rende necessario sostituire i suddetti criteri applicativi al fine di:

a) favorire incisivamente la vigilanza e l'osservanza dei caratteri e delle finalità degli enti cooperativi aderenti alle suddette associazioni di rappresentanza;

b) rendere più leggibili e trasparenti i criteri e ovviare a difficoltà interpretative che si sono concretamente presentati.

Nell'elaborazione dei criteri sono state interpellate le associazioni di rappresentanza coinvolte.

L'Avvocatura della Provincia ha esaminato la proposta di delibera sotto il profilo giuridico, linguistico e della tecnica legislativa, e richiesto lo svolgimento dei controlli per la parte contabile e con riferimento al diritto dell'Unione europea (nota prot. n. 580345 del 03.09.2019).

Il combinato disposto dell'articolo 2, comma 1, e dell'articolo 28 della Legge provinciale del 22 ottobre 1993, n. 17, "Disciplina del procedimento amministrativo", prevede l'istituzione dell'albo online della Provincia in sostituzione del Bollettino Ufficiale della Regione ed i relativi presupposti per la pubblicazione di atti e provvedimenti della Giunta Provinciale.

In Erwartung der Inbetriebnahme der obengenannten digitalen Amtstafel des Landes, ist der gesetzlichen Pflicht zur Veröffentlichung von Verwaltungsakten und -maßnahmen weiterhin durch eine Veröffentlichung im Amtsblatt der Region nachzugehen.

Dies vorausgeschickt,

b e s c h l i e ß t

DIE LANDESREGIERUNG

einstimmig in gesetzmäßiger Weise

1. Die beiliegende Anlage „Richtlinien für die Gewährung von Beihilfen für die Förder- und Revisionstätigkeit von Genossenschaften“, wesentlicher Bestandteil dieses Beschlusses, zu genehmigen.
2. Die unter Punkt 1 genannten Richtlinien gelten für alle Beitragsgesuche, die ab dem 1. Januar 2020 beim zuständigen Landesamt eingereicht werden.
3. Ab demselben Zeitpunkt ist der eigene Beschluss Nr. 922 vom 18.09.2018 widerrufen.

Dieser Beschluss und die beigefügten Anwendungsrichtlinien werden im Sinne der kombinierten Anwendung von Art. 2, Absatz 1, und Art. 28 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, im Amtsblatt der Autonomen Region Trentino-Südtirol veröffentlicht und treten am 01.01.2020 in Kraft.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

In attesa dell'operatività del suddetto albo online della Provincia, gli obblighi di pubblicazione di atti e provvedimenti amministrativi aventi effetto di pubblicità legale si intendono tuttavia assolti in via sussidiaria tramite la pubblicazione nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Ciò premesso,

LA GIUNTA PROVINCIALE

d e l i b e r a

a voti unanimi legalmente espressi

1. di approvare l'allegato "Criteri per la concessione di sussidi a sostegno della promozione e revisione cooperativa", parte integrante della presente deliberazione;
2. I criteri di cui al suddetto allegato della presente deliberazione si applicano alle domande di contributo presentate presso l'ufficio competente a partire dal 1° gennaio 2020.
3. Con la medesima decorrenza è revocata la propria deliberazione n. 922 del 18.09.2018

La presente delibera e i criteri di applicazione in allegato ai sensi del combinato disposto dell'art 2, comma 1, e dell'art. 28, della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, vengono pubblicati sul Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige e entrano in vigore il giorno 01.01.2020.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

## **Richtlinien für die Gewährung von Beihilfen für die Förder- und Revisionstätigkeit von Genossenschaften**

### **1. Abschnitt Allgemeine Bestimmungen**

#### **Artikel 1 Anwendungsbereich**

1. Diese Richtlinien regeln die Gewährung von Beihilfen gemäß Regionalgesetz vom 14. Februar 1964, Nr. 8, in geltender Fassung, „Maßnahmen zu Gunsten des Genossenschaftswesens“, an gemäß Artikel 8 des Regionalgesetzes vom 9. Juli 2008, Nr. 5, in geltender Fassung, „Regelung der Aufsicht über die genossenschaftlichen Körperschaften“ anerkannte Verbände in Vertretung genossenschaftlicher Körperschaften, in der Folge „Verbände“ genannt, sowie an Genossenschaften, die keinem Verband angegliedert sind, aber im Landesregister der genossenschaftlichen Körperschaften eingetragen sind.

2. Die Beihilfen laut Absatz 1 werden unter der Bedingung gewährt, dass es sich nicht um staatliche Beihilfen im Sinne von Artikel 107 Paragraph 1 des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union (AEUV) handelt.

#### **Artikel 2 Gegenstand und Anspruchsberechtigte**

1. Die Beihilfen laut Artikel 4 des Regionalgesetzes vom 14. Februar 1964, Nr. 8, in geltender Fassung, in der Folge „Gesetz“ genannt, können den Verbänden zur Deckung eines Teils ihrer Kosten für die Revisions- und Aufsichtstätigkeit zugunsten der angeschlossenen genossenschaftlichen Körperschaften gewährt werden sowie für die interne und externe Förderungs- und Entwicklungstätigkeit.

2. Den keinem Verband angeschlossenen Genossenschaften, die im Landesregister der genossenschaftlichen Körperschaften eingetragen sind, kann eine Beihilfe zur teilweisen Deckung der getätigten Ausgaben für die ordentliche Revision gemäß Artikel 8 des Gesetzes gewährt werden.

## **Criteria per la concessione di sussidi a sostegno della promozione e revisione cooperativa**

### **Capo I Disposizioni generali**

#### **Articolo 1 Ambito di applicazione**

1. I presenti criteri disciplinano la concessione di sussidi ai sensi della legge regionale 14 febbraio 1964, n. 8, e successive modifiche, recante “Provvedimenti a favore della cooperazione”. I sussidi sono concessi a favore di associazioni di rappresentanza degli enti cooperativi, riconosciute ai sensi dell’articolo 8 della legge regionale 9 luglio 2008, n. 5, e successive modifiche, recante “Disciplina della vigilanza sugli enti cooperativi”, di seguito denominate “associazioni”, nonché a favore di società cooperative iscritte nel Registro provinciale degli enti cooperativi ma non aderenti ad alcuna associazione di rappresentanza.

2. I sussidi di cui al comma 1 sono concessi a condizione che non costituiscano aiuti di Stato ai sensi dell’articolo 107, paragrafo 1, del Trattato sul funzionamento dell’Unione europea (TFUE).

#### **Articolo 2 Oggetto e beneficiari**

1. I sussidi di cui all’articolo 4 della legge regionale 14 febbraio 1964, n. 8, e successive modifiche, di seguito denominata “legge”, possono essere concessi alle associazioni per coprire parte delle spese per attività di revisione e di vigilanza svolte dalle associazioni stesse a favore delle società cooperative aderenti e dei loro consorzi, nonché delle spese per attività di promozione e sviluppo interne ed esterne.

2. Alle società cooperative iscritte nel Registro provinciale degli enti cooperativi ma non aderenti ad alcuna associazione riconosciuta può essere concesso un sussidio a copertura parziale delle spese di revisione ordinaria da esse sostenute ai sensi dell’articolo 8 della legge.

### **Artikel 3**

#### **Anträge und Unterlagen**

1. Die Anträge auf Beihilfe und auf Auszahlung müssen auf den vom Landesamt für die Entwicklung des Genossenschaftswesens bereitgestellten Vordrucken abgefasst sein und digital vom gesetzlichen Vertreter/von der gesetzlichen Vertreterin der Antrag stellenden Körperschaft unterzeichnet sein.

2. Die Anträge samt Anlagen im PDF-Format müssen, gemäß den von Artikel 65 Absatz 1 des gesetzesvertretenden Dekrets vom 7. März 2005, Nr. 82 (Kodex der digitalen Verwaltung), in geltender Fassung, vorgesehenen Modalitäten, durch eine einzige PEC-Mitteilung an die zertifizierte E-Mail-Adresse des Landesamtes für die Entwicklung des Genossenschaftswesens übermittelt werden.

3. Eventuelle sonstige Mitteilungen müssen nicht per PEC erfolgen, sondern können dem Amt per E-Mail an seine offizielle Adresse zugestellt werden.

### **Artikel 4**

#### **Pflichten**

1. Die Begünstigten sind verpflichtet, jede Änderung mitzuteilen, die Auswirkungen auf die Gewährung oder auf den Widerruf bzw. den Teilwiderauf der Finanzierung haben kann; die Änderung muss innerhalb von 60 Tagen ab Eintreten oder Bekanntwerden des betreffenden Ereignisses mitgeteilt werden.

2. Die Begünstigten verpflichten sich, bei sonstigem Widerruf der Förderung, dem Landesamt für die Entwicklung des Genossenschaftswesens die Unterlagen zur Verfügung zu stellen, die es zur Prüfung der Voraussetzungen für die Gewährung und Auszahlung der Förderung für notwendig erachtet.

3. Die Begünstigten müssen die lokalen und nationalen Kollektivverträge, die geltenden Bestimmungen in den Bereichen Arbeitsrecht, Arbeitssicherheit und Gesundheitsschutz am Arbeitsplatz sowie die vorsorgerechtlichen Bestimmungen einhalten.

4. Im Antrag muss erklärt werden, dass für dasselbe Vorhaben und dieselben zulässigen Ausgaben keine Förderungen bei anderen öffentlichen Körperschaften oder Einrichtungen beantragt wurden.

### **Articolo 3**

#### **Domande e documentazione**

1. Le domande di concessione e di liquidazione del sussidio devono essere compilate sui moduli predisposti dall'Ufficio provinciale Sviluppo della cooperazione e sottoscritte digitalmente dal/dalla legale rappresentante dell'ente richiedente.

2. Le domande, corredate di allegati in formato PDF, devono essere presentate con un'unica comunicazione PEC alla casella di posta elettronica certificata dell'Ufficio provinciale Sviluppo della cooperazione, in conformità alle modalità previste dall'articolo 65, comma 1, del decreto legislativo 7 marzo 2005, n. 82 (Codice dell'amministrazione digitale), e successive modifiche.

3. Eventuali ulteriori comunicazioni non devono essere effettuate tramite PEC, ma possono essere inviate all'indirizzo e-mail ufficiale dell'ufficio suindicato.

### **Articolo 4**

#### **Obblighi**

1. I beneficiari sono obbligati a comunicare entro 60 giorni dal verificarsi dell'evento o dal momento in cui ne hanno avuto conoscenza ogni cambiamento o situazione che potrebbe influire sulla concessione dell'agevolazione o determinarne la revoca, anche parziale.

2. I beneficiari si impegnano, pena la revoca dell'agevolazione, a mettere a disposizione dell'Ufficio provinciale Sviluppo della cooperazione la documentazione che lo stesso riterrà opportuna al fine di verificare la sussistenza dei requisiti richiesti per la concessione e la liquidazione dell'agevolazione.

3. I beneficiari sono tenuti a rispettare i contratti collettivi di lavoro locali e nazionali, le vigenti normative in materia di lavoro, sicurezza e tutela della salute sul posto di lavoro, nonché le norme in materia di previdenza.

4. Nella domanda deve essere dichiarato che non è stata presentata domanda di agevolazione ad altri enti o istituzioni pubbliche per le medesime iniziative e spese ammissibili.

## **2. Abschnitt Beihilfen an Verbände**

### **Artikel 5 Antragstellung**

1. Für den Erhalt der in Artikel 4 des Gesetzes vorgesehenen Beihilfen müssen die Verbände dem Landesamt für die Entwicklung des Genossenschaftswesens, innerhalb Februar eines jeden Jahres, einen nach den Modalitäten laut Artikel 3 verfassten Antrag stellen, dem folgende Unterlagen beiliegen:

a) Tätigkeitsprogramm der Revisions- und Aufsichtstätigkeiten, die im Laufe des Bezugsjahrs durchzuführen sind,

b) Programm für die internen und externen Entwicklungs- und Fördertätigkeiten, die im Laufe des Bezugsjahrs durchzuführen sind,

c) detaillierter Kostenvoranschlag für sämtliche Tätigkeiten laut den Buchstaben a) und b), mit getrennter Angabe der Kostenpunkte laut Artikel 6 Absatz 1,

d) eventuelle weitere vom Landesamt für die Entwicklung des Genossenschaftswesens angeforderte Unterlagen.

2. Das Tätigkeitsprogramm laut Absatz 1 Buchstabe a) muss Folgendes enthalten:

a) die Liste der zwecks Aufsichtstätigkeit gemäß IV. Titel des Regionalgesetzes vom 9. Juli 2008, Nr. 5, in geltender Fassung, angeschlossenen und im Landesregister der genossenschaftlichen Körperschaften zum 31. Dezember des Vorjahres eingetragenen, aktiven Genossenschaften, mit Angabe:

1) der Genossenschaften, welche nicht den Jahresabschluss in verkürzter Form aufstellen können, da sie die Grenzwerte laut Artikel 2435-*bis* des Zivilgesetzbuches überschreiten und im Bezugsjahr der obligatorischen gesetzlichen Rechnungsprüfung unterliegen,

b) die Anzahl der im Bezugsjahr durchzuführenden jährlichen und zweijährlichen ordentlichen genossenschaftlichen Revisionen.

3. Die Anzahl der Revisionen laut Absatz 2 Buchstabe b) enthält nicht die im Handelsregister als „inaktiv“ gemeldeten Genossenschaften.

## **Capo II Sussidi alle associazioni**

### **Articolo 5 Presentazione della domanda**

1. Per ottenere i sussidi previsti dall'articolo 4 della legge, le associazioni devono presentare, con le modalità di cui all'articolo 3, apposita domanda all'Ufficio provinciale Sviluppo della cooperazione entro il mese di febbraio di ciascun anno; alla domanda va allegata la seguente documentazione:

a) programma delle attività di revisione e di vigilanza da effettuare nell'anno di riferimento;

b) programma delle attività di promozione e sviluppo interne ed esterne da effettuare nell'anno di riferimento;

c) preventivo di spesa dettagliato riferito alle attività di cui alle lettere a) e b), con separata indicazione delle spese di cui all'articolo 6, comma 1;

d) eventuali ulteriori documenti richiesti dall'Ufficio provinciale Sviluppo della cooperazione.

2. Il programma di cui al comma 1, lettera a), deve indicare:

a) l'elenco delle cooperative attive aderenti ai fini della vigilanza di cui al titolo IV della legge regionale 9 luglio 2008, n. 5, e successive modifiche, ed iscritte nel Registro provinciale degli enti cooperativi alla data del 31 dicembre dell'anno precedente, con indicazione:

1) delle cooperative che non possono redigere il bilancio in forma abbreviata, in quanto superano i limiti di cui all'articolo 2435-*bis* del Codice civile e sono soggette alla revisione legale dei conti obbligatoria nell'anno di riferimento;

b) il numero delle revisioni ordinarie annuali e biennali da effettuare nell'anno di riferimento;

3. Il numero delle revisioni di cui al comma 2, lettera b), non comprende le revisioni ordinarie effettuate a cooperative dichiarate "inattive" al Registro delle imprese.

## **Artikel 6 Zulässige Ausgaben**

1. Die auf die Programme laut Artikel 5 Absatz 1 Buchstaben a) und b) bezogenen Kosten können folgende Posten enthalten:

### a) Personalkosten:

- 1) Löhne und Gehälter,
- 2) Sozialabgaben,
- 3) im Bezugsjahr angereifte Rückstellungen im Abfertigungsfonds,
- 4) im Bezugsjahr angereifte Rückstellungen für Pensionen und Zusatzvorsorge,
- 5) Rückvergütungen der Kosten für Außendienste, Fahrten sowie Unterkunft und Verpflegung des Personals,
- 6) Kosten für die Aus- und Weiterbildung des Personals,

### b) Betriebskosten:

- 1) Vergütungen für externe Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, freiberuflich Tätige sowie Dienstleistungsgesellschaften,
- 2) Mieten für die Betriebsimmobilien, Kondominiumsspesen und Heizkosten,
- 3) Strom, Wasser, Gas, Telefon und Reinigung,
- 4) ordentliche Instandhaltung von Immobilien, Einrichtung, Geräten, Maschinen und Fahrzeugen,
- 5) Kosten für Mietwagen,
- 6) Transportkosten,
- 7) Verwaltungs-, Organisations-, Wirtschafts-, Steuer- und Rechtsberatungen, vorbehaltlich von Artikel 7 Absatz 1 Buchstabe b),
- 8) Versicherungen,
- 9) Softwarebetreuung,
- 10) Abonnements von Zeitungen und Zeitschriften sowie Ankauf von Fachliteratur in Zusammenhang mit der Tätigkeit,
- 11) Büromaterial und Drucksachen,
- 12) Ausgaben für Gesellschaftsorgane und Mitgliedsbeiträge,
- 13) Ausgaben für institutionelle Veranstaltungen.

## **Articolo 6 Spese ammissibili**

1. Per la realizzazione dei programmi di attività di cui all'articolo 5, comma 1, lettere a) e b), possono essere ammesse le seguenti spese:

### a) costi per il personale:

- 1) salari e stipendi;
- 2) oneri sociali;
- 3) accantonamenti per trattamenti di fine rapporto di competenza dell'esercizio;
- 4) accantonamenti di competenza dell'esercizio per trattamenti di quiescenza e altri fondi previdenziali integrativi;
- 5) rimborsi per spese di trasferta, viaggio, vitto e alloggio del personale;
- 6) spese per la formazione e l'aggiornamento del personale;

### b) costi di gestione:

- 1) compensi a collaboratori esterni, professionisti e società di servizi;
- 2) canoni di locazione degli immobili aziendali, spese condominiali e di riscaldamento;
- 3) energia elettrica, acqua, gas, telefono e pulizie;
- 4) manutenzione ordinaria di immobili, arredi, attrezzature, macchinari e automezzi;
- 5) noleggio automezzi;
- 6) spese di trasporto;
- 7) consulenze amministrative, organizzative, legali, contabili e fiscali, salvo quanto previsto all'articolo 7, comma 1, lettera b);
- 8) polizze assicurative;
- 9) assistenza software;
- 10) abbonamenti a giornali, riviste e pubblicazioni inerenti all'attività;
- 11) materiale di cancelleria e stampati;
- 12) spese per organi societari e quote associative;
- 13) spese per manifestazioni istituzionali.

## Artikel 7

### Nicht zulässige Ausgaben

1. Nicht unter die zulässigen Ausgaben fallen:

- a) Investitionsausgaben,
- b) Ausgaben betreffend Tätigkeiten in Zusammenhang mit dem fachlichen, rechtlichen und verwaltungstechnischen Beistand bzw. Aus- und Weiterbildung zugunsten bestimmter Genossenschaften,
- c) Abgaben und Steuern auf das Einkommen,
- d) absetzbare Mehrwertsteuer,
- e) Rücklagen, vorbehaltlich von Artikel 6 Absatz 1 Buchstabe a),
- f) Abschreibungen,
- g) Spenden und Schenkungen zugunsten Dritter,
- h) Verluste aus Forderungen,
- i) Passivzinsen,
- j) Verzugszinsen und Strafen,
- k) alle sonstigen Ausgaben, die nicht Endkosten für den Verband sind.

2. Beträge, die aufgrund anderer Gesetze zur öffentlichen Unterstützung zugelassen sind, können nicht als Ausgabe anerkannt werden. Sind diese Ausgaben in der anfänglichen Kostenaufstellung angeführt, so müssen sie bei der Endabrechnung abgezogen werden.

## Artikel 8

### Kriterien für die Aufteilung der Mittel

1. In der Gewährungsmaßnahme werden die Geldmittel festgelegt, die insgesamt für die Beihilfen laut Artikel 4 des Gesetzes zur Verfügung stehen.

2. Diese verfügbaren Mittel werden auf der Grundlage folgender Kriterien auf die anerkannten Verbände aufgeteilt:

- a) 70 Prozent der Beihilfe wird auf der Grundlage der im Bezugsjahr durchzuführenden Anzahl jährlicher und zweijährlicher ordentlicher Revisionen von Genossenschaften, die im Handelsregister als „aktiv“ gemeldet sind, berechnet,

1) die Anzahl der Revisionen der Genossenschaften, welche die Grenzwerte laut Artikel 2435-*bis* des Zivilgesetzbuches überschreiten und der obligatorischen gesetzlichen Rechnungsprüfung

## Articolo 7

### Spese non ammissibili

1. Non sono ammissibili le seguenti spese:

- a) spese per investimenti;
- b) spese per servizi di assistenza tecnica, legale e amministrativa e per attività di formazione e aggiornamento rivolte a determinate cooperative;
- c) imposte e tasse sul reddito;
- d) imposta sul valore aggiunto se detraibile;
- e) accantonamenti, salvo quanto previsto all'articolo 6, comma 1, lettera a);
- f) ammortamenti;
- g) offerte e donazioni effettuate a favore di terzi;
- h) perdite su crediti;
- i) interessi passivi;
- j) interessi di mora e sanzioni;
- k) ogni altra spesa non costituente costo finale per l'associazione.

2. Non sono inoltre riconosciute le spese ammesse ad agevolazione in base ad altre leggi che prevedono interventi di sostegno pubblico. Tali spese, se indicate nel preventivo iniziale presentato, devono essere detratte in sede di consuntivo.

## Articolo 8

### Criteri di ripartizione dei fondi

1. Con il provvedimento di concessione sono stabiliti i fondi complessivamente destinati ai sussidi di cui all'articolo 4 della legge.

2. I fondi disponibili sono ripartiti tra le singole associazioni riconosciute secondo i seguenti criteri:

- a) il 70 per cento del sussidio è calcolato in base al numero delle revisioni ordinarie annuali e biennali da effettuare su cooperative dichiarate "attive" al Registro delle imprese nell'anno di riferimento;

1) il numero delle revisioni delle cooperative che superano i limiti di cui all'articolo 2435-*bis* del Codice civile e sono soggette alla revisione legale dei conti obbligatoria è

unterliegen, wird mit 2,25 multipliziert,

b) 30 Prozent der Beihilfe wird auf der Grundlage des von jedem Verband für die Revisions- und Aufsichtstätigkeit sowie für die interne und externe Entwicklungs- und Reorganisationstätigkeit vorgelegten Kostenvoranschlags berechnet.

3. Für jede zwecks Aufsichtstätigkeit am Stichtag 31. Dezember des Vorjahres angeschlossene aktive Genossenschaft darf die zugelassene Ausgabe einen Höchstbetrag von insgesamt 40.000,00 Euro nicht überschreiten.

4. Die den anerkannten Verbänden gewährte Beihilfe darf 60 Prozent der zugelassenen Ausgabe nicht überschreiten.

### **Artikel 9**

#### **Auszahlung der den Verbänden gewährten Beihilfen**

1. Mit der Maßnahme zur Gewährung der Beihilfe gemäß Artikel 4 des Gesetzes wird die Auszahlung eines Vorschusses im Ausmaß von 50 Prozent des auf der Grundlage der zugelassenen Programme und Kostenvoranschläge gewährten Betrags verfügt.

2. Die restlichen 50 Prozent der Beihilfe werden gegen Vorlage folgender Unterlagen ausgezahlt:

a) detaillierter Bericht, in dem die durchgeführte Tätigkeit nachgewiesen wird, mit Angabe der Anzahl der am 31. Dezember des Bezugsjahres abgeschlossenen jährlichen und zweijährlichen ordentlichen Revisionen aktiver Genossenschaften sowie eventueller Angabe der geplanten Ziele, die nicht umgesetzt werden konnten, mit entsprechender Begründung,

b) Aufstellung der bestrittenen Ausgaben, aus welcher die Eckdaten der Ausgabenbelege hervorgehen; der Aufstellung wird eine Erklärung des gesetzlichen Vertreters/der gesetzlichen Vertreterin des antragstellenden Verbands beigelegt, welche bescheinigt, dass die genannten Ausgaben effektiv bestritten wurden,

c) von der Vollversammlung genehmigter Jahresabschluss des Verbands, der aus der Bilanz, der Gewinn- und Verlustrechnung, der Kapitalflussrechnung und dem Anhang besteht, sowie Bericht über die gesetzliche Rechnungsprüfung,

d) Erklärung des gesetzlichen

moltiplicato per 2,25;

b) il 30 per cento del sussidio è calcolato in base al preventivo di spesa presentato da ciascuna associazione per l'attività di revisione e vigilanza e per attività di sviluppo e di riorganizzazione interne ed esterne.

3. La spesa ammessa non può superare l'importo massimo di 40.000,00 euro per ciascuna cooperativa attiva e aderente ai fini della vigilanza al 31 dicembre dell'anno precedente.

4. L'ammontare del sussidio concesso alle associazioni riconosciute non può superare il 60 per cento della spesa ammessa.

### **Articolo 9**

#### **Liquidazione dei sussidi concessi alle associazioni**

1. Con il provvedimento di concessione del sussidio ai sensi dell'articolo 4 della legge è disposta l'erogazione di un anticipo nella misura del 50 per cento dell'importo concesso sulla base dei programmi e dei preventivi di spesa ammessi.

2. Il restante 50 per cento del sussidio è liquidato a saldo dietro presentazione della seguente documentazione:

a) relazione dettagliata comprovante l'attività svolta, con indicazione del numero delle revisioni ordinarie annuali e biennali concluse entro il 31 dicembre dell'anno di riferimento su cooperative dichiarate attive, nonché con l'eventuale specificazione degli obiettivi previsti e non raggiunti e le relative motivazioni;

b) elenco riepilogativo delle spese sostenute. All'elenco, da cui devono risultare i dettagli essenziali della documentazione di spesa, è allegata una dichiarazione del/della legale rappresentante dell'associazione richiedente, che attesta che le predette spese sono state effettivamente sostenute;

c) bilancio di esercizio dell'associazione, approvato dall'assemblea, costituito dallo stato patrimoniale, dal conto economico, dal rendiconto finanziario e dalla nota integrativa, nonché relazione del revisore/della revisora legale dei conti;

d) dichiarazione del revisore/della revisora

Rechnungsprüfers/der gesetzlichen Rechnungsprüferin, welche die Übereinstimmung der im Bericht enthaltenen Angaben mit den Buchhaltungsunterlagen bestätigt,

e) Urteil des gesetzlichen Rechnungsprüfers/der gesetzlichen Rechnungsprüferin über die ordnungsgemäße Verwendung der öffentlichen Mittel, die dem Verband für seine Tätigkeit zur Förderung der genossenschaftlichen Körperschaften und der Aufsicht über diese gewährt wurden.

3. Die gewährte, auszahlbare Beihilfe wird aufgrund der Informationen, die aus den unter Absatz 2 angeführten Unterlagen hervorgehen, neu berechnet; sie wird proportional gekürzt, wenn die effektiv bestrittenen Ausgaben bzw. die Zahl der durchgeführten Revisionen geringer sind, als ursprünglich vorgesehen.

4. Wird die Anerkennung eines Verbands widerrufen, so wird die dem Verband gewährte Beihilfe auf der Grundlage der bis zum Widerruf der Anerkennung bestrittenen Ausgaben bzw. durchgeführten Revisionen proportional gekürzt.

### **3. Abschnitt Beihilfen an Genossenschaften**

#### **Artikel 10 Zulässige Ausgaben**

1. Gemäß Artikel 8 des Gesetzes können die keinem anerkannten Verband angeschlossenen Genossenschaften für die von der Landesverwaltung angeordneten ordentlichen Revisionen einen Beihilfeantrag einreichen.

2. Als zulässige Ausgabe gilt die effektiv für die Revision bestrittene Ausgabe.

3. Die Mehrwertsteuer kann als förderungsfähige Ausgabe zugelassen werden, wenn der Begünstigte nicht mehrwertsteuerpflichtig und die Mehrwertsteuer ein Kostenfaktor ist.

#### **Artikel 11 Antragstellung**

1. Der Antrag auf Beihilfe muss nach den in Artikel 3 angeführten Modalitäten verfasst sein.

2. Dem Antrag müssen die Rechnung oder

legale dei conti attestante la conformità del rendiconto presentato alle scritture contabili;

e) valutazione da parte del revisore/della revisora legale dei conti in merito al corretto utilizzo delle risorse pubbliche corrisposte all'associazione per la sua attività di promozione e di vigilanza sugli enti cooperativi.

3. Il sussidio concesso e liquidabile a saldo è ricalcolato in base alle informazioni contenute nella documentazione di cui al comma 2 ed eventualmente ridotto in proporzione, qualora le spese effettivamente sostenute ovvero le revisioni effettuate risultino minori di quelle preventivate.

4. Nel caso in cui ad una associazione venga revocato il riconoscimento, il sussidio che le è stato concesso è ridotto in proporzione alle spese effettivamente sostenute ovvero alle revisioni effettuate fino alla revoca del riconoscimento.

### **Capo III Sussidi alle società cooperative**

#### **Articolo 10 Spese ammissibili**

1. Le cooperative non aderenti ad un'associazione di rappresentanza riconosciuta possono presentare domanda di sussidio per le spese delle revisioni ordinarie disposte dalla Provincia ai sensi dell'articolo 8 della legge.

2. Per spesa ammissibile si intende la spesa effettivamente sostenuta per la revisione.

3. L'imposta sul valore aggiunto può essere ammessa come spesa agevolabile, se il beneficiario non è soggetto all'imposta sul valore aggiunto e quest'ultima rappresenta un fattore di costo.

#### **Articolo 11 Presentazione della domanda**

1. La domanda di sussidio deve essere redatta secondo le modalità di cui all'articolo 3.

2. Alla domanda devono essere allegate, in

Honorarnote des Rechnungsprüfers/der Rechnungsprüferin sowie die Bestätigung über die erfolgte Zahlung im PDF-Format beiliegen. Die Zahlung muss per Bank- oder Postüberweisung bzw. auf eine sonstige rückverfolgbare Art erfolgt sein, lautend auf die begünstigte Genossenschaft. Ausgleichszahlungen sind nicht zulässig.

3. Der Antrag muss dem Landesamt für die Entwicklung des Genossenschaftswesens per PEC-Mitteilung übermittelt werden, und zwar innerhalb von sechs Monaten ab Erhalt der von diesem Amt übermittelten Aufforderung zur Begleichung der Revisionskosten.

4. Unvollständige Anträge sowie Anträge, die nicht innerhalb der vom Landesamt für die Entwicklung des Genossenschaftswesens festgesetzten Frist vervollständigt wurden, werden von Amts wegen archiviert.

#### **Artikel 12 Ausmaß der Beihilfe**

1. Die Beihilfe beläuft sich auf 50 Prozent der anerkannten Ausgaben.

#### **4. Abschnitt SCHLUSSBESTIMMUNGEN**

#### **Artikel 13 Kontrollen und Sanktionen**

1. Gemäß Artikel 2 Absatz 3 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, in geltender Fassung, werden bei mindestens 6 Prozent der geförderten Initiativen Stichprobenkontrollen durchgeführt.

2. Die Auswahl der zu kontrollierenden Initiativen erfolgt nach dem Zufallsprinzip anhand einer Liste aller im Bezugsjahr ausgezahlten Beihilfen.

3. Darüber hinaus werden sämtliche Fälle überprüft, in denen das Landesamt für die Entwicklung des Genossenschaftswesens Zweifel hegt.

4. Die Kontrolle kann folgendermaßen erfolgen:

a) durch Lokalaugenscheine und Inspektionen,

b) durch Anforderung entsprechender Unterlagen.

5. Bei der Durchführung der Kontrollen kann

formato PDF, la fattura o la nota spese del revisore/della revisora, nonché l'attestazione di avvenuto pagamento del documento di spesa. Il relativo pagamento deve essere stato effettuato tramite bonifico bancario, postale o altro pagamento rintracciabile, intestato alla cooperativa beneficiaria. Non sono ammesse compensazioni.

3. La domanda è presentata tramite comunicazione PEC all'Ufficio provinciale Sviluppo della cooperazione entro sei mesi dalla data di ricezione della richiesta di pagamento della spesa di revisione da parte del predetto Ufficio.

4. Le domande incomplete o non perfezionate entro i termini fissati dall'Ufficio provinciale Sviluppo della cooperazione sono archiviate d'ufficio.

#### **Articolo 12 Misura del sussidio**

1. Il sussidio è pari al 50 per cento della spesa ammessa.

#### **Capo IV DISPOSIZIONI FINALI**

#### **Articolo 13 Controlli e sanzioni**

1. Ai sensi dell'articolo 2, comma 3, della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, e successive modifiche, sono effettuati controlli a campione su almeno il 6 per cento delle iniziative agevolate.

2. L'individuazione delle iniziative da sottoporre a controllo avviene secondo il principio di casualità applicato alla lista dei sussidi liquidati nell'anno di riferimento.

3. Sono inoltre sottoposti a controllo tutti i casi ritenuti dubbi dall'Ufficio provinciale Sviluppo della cooperazione.

4. I controlli possono essere effettuati tramite:

a) sopralluoghi e ispezioni;

b) richiesta di idonea documentazione.

5. Per l'effettuazione dei controlli l'Ufficio

sich das Landesamt für die Entwicklung des Genossenschaftswesens von anderen Abteilungen der Landesverwaltung bzw. den genossenschaftlichen Revisoren im Zuge der Revision unterstützen lassen.

6. Bei Verstoß gegen diese Richtlinien wird die Förderung widerrufen; in diesem Fall muss der Förderbetrag zuzüglich der angereiften gesetzlichen Zinsen an die Landesverwaltung rückerstattet werden. Aufrecht bleiben die geltenden Bestimmungen über die unrechtmäßige Inanspruchnahme wirtschaftlicher Vergünstigungen.

#### **Artikel 14 Anwendung**

1. Diese Richtlinien gelten für Beihilfeanträge, die ab dem 1. Jänner 2020 beim zuständigen Landesamt eingereicht werden.

provinciale Sviluppo della cooperazione può avvalersi del supporto di altre ripartizioni provinciali nonché dei revisori cooperativi nel corso della revisione.

6. Fermo restando quanto disposto dalle vigenti norme di legge in caso di indebita percezione di vantaggi economici, l'agevolazione è revocata in caso di inosservanza delle disposizioni di cui ai presenti criteri e restituita all'Amministrazione provinciale, maggiorata degli interessi legali maturati dalla data della liquidazione.

#### **Articolo 14 Applicazione**

1. I presenti criteri trovano applicazione per le domande di sussidio presentate presso l'ufficio provinciale competente a partire dal 1° gennaio 2020.







Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93  
über die fachliche, verwaltungsgemäße  
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93  
sulla responsabilità tecnica,  
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor 27/11/2019 09:17:25 Il Direttore d'ufficio  
PAULMICHL MANUELA

Der Ressortdirektor 29/11/2019 08:10:58 Il Direttore di dipartimento  
BURGER GUENTHER

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

La presente delibera non dà luogo a  
impegno di spesa.  
Dieser Beschluss beinhaltet keine  
Zweckbindung

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen  
ermittelt

accertato  
in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben 02/12/2019 09:56:40 Il direttore dell'Ufficio spese  
NATALE STEFANO

Der Direktor des Amtes für Einnahmen Il direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift  
entspricht dem Original

Per copia  
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann  
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

11/12/2019

Der Generalsekretär  
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

11/12/2019

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 16 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Arno Kompatscher*

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 16 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Eros Magnago*

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

11/12/2019

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma